



## MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN

### BEIJING SPORT UNIVERSITY AND INSTITUTE OF PHYSICAL EDUCATION, THAILAND

Beijing Sport University, Beijing, P.R.C

Institute of Physical Education, Thailand

Individually a party and collectively parties to this Memorandum would like to conduct the following cooperations on the basis of mutual benefit and respect:

1. Exchanges of teachers and students for further study, training or giving lectures.
2. Collaborative researches in the interested fields.
3. Exchanges of academic publication materials and other information.
4. Friendly visits to each other once a year. According to the usual practice, the international fares should be born by the visiting party itself. The host party is responsible for the local expenses including food, accommodation and transportation.
5. Detailed terms for specific programs will be further discussed and an agreement will be reached in writing.
6. This Memorandum of Understanding will be effective when both parties have signed it.
7. This Memorandum of Understanding shall remain in force until terminated by either party informing the other party 6 months earlier. If the agreement is terminated but the specific program based on this agreement is still going on, it should be carried out till its expiration to ensure the bilateral benefits.

Mr. Sompong Chatavithee  
President

Institute of Physical Education, Thailand

Date: \_\_\_\_\_

Yang Hua  
President

Beijing Sport University

Date: 2012-6-18



## 北京体育大学与泰国体育学院

### 合作谅解备忘录

中国北京体育大学与泰国体育学院在平等互利、互相尊重的基础上开展以下合作：

1. 以同等的条件互相派出教师、学生到对方学校学习、训练。互派教师到对方学校授课。
2. 在双方感兴趣的领域合作进行科学研究。
3. 交换学术出版物和其他信息。
4. 进行友好交流和互相访问，原则上每年一次。按照惯例，双方国际旅费自理，接待方负责当地食宿交通费用。
5. 在开展具体项目前，将进一步商定项目合作条款，并以书面形式达成协议。
6. 此协议意向书在双方签字之日起生效。
7. 若终止合作，须提前 6 个月通知对方。已签订的具体项目协议必须执行至该项目结束止，以确保双方利益。

校长 杨桦

中国 北京体育大学

日期：2012.6.18

Sompong Chatavithree 校长

泰国 泰国体育学院

日期：\_\_\_\_\_



## 北京体育大学与泰国体育学院

### 合作谅解备忘录

中国北京体育大学与泰国体育学院在平等互利、互相尊重的基础上开展以下合作：

1. 以同等的条件互相派出教师、学生到对方学校学习、训练。互派教师到对方学校授课。
2. 在双方感兴趣的领域合作进行科学研究。
3. 交换学术出版物和其他信息。
4. 进行友好交流和互相访问，原则上每年一次。按照惯例，双方国际旅费自理，接待方负责当地食宿交通费用。
5. 在开展具体项目前，将进一步商定项目合作条款，并以书面形式达成协议。
6. 此协议意向书在双方签字之日起生效。
7. 若终止合作，须提前 6 个月通知对方。已签订的具体项目协议必须执行至该项目结束止，以确保双方利益。

校长 杨桦

中国 北京体育大学

日期：2012.6.18

Sompong Chatavithee 校长

泰国 泰国体育学院

日期：\_\_\_\_\_



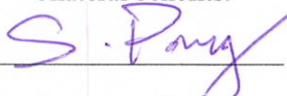
**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN  
BEIJING SPORT UNIVERSITY AND UNIVERSITY OF INSTITUTE OF PHYSICAL  
EDUCATION, THAILAND**

Beijing Sport University, People's Republic of China

Institute of Physical Education, Thailand

Individually a party and collectively parties to this Memorandum would like to conduct the following cooperation on the basis of mutual benefit and respect:

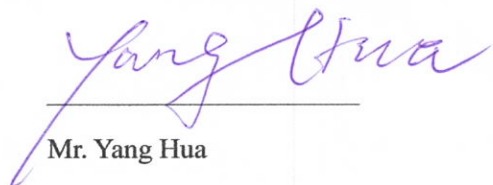
1. Exchanges of teachers and students for further study, training or giving lectures.
2. Collaborative researches in the interested fields.
3. Exchanges of academic publication materials and other information.
4. Friendly visits to each other once a year. According to the usual practice, the international fares should be born by the visiting party itself. The host party is responsible for the local expenses including food, accommodation and transportation.
5. Detailed terms for specific programs will be further discussed and an agreement will be reached in writing.
6. This Memorandum of Understanding will be effective when both parties have signed it.
7. This Memorandum of Understanding shall remain in force until terminated by either party informing the other party 6 months earlier. If the agreement is terminated but the specific program based on this agreement is still going on, it should be carried out till its expiration to ensure the bilateral benefits.

  
Mr. Sompong Chatavithree

President

Institute of Physical Education, Thailand

Date: \_\_\_\_\_

  
Mr. Yang Hua

President

Beijing Sport University, China

Date: 2012.6.18





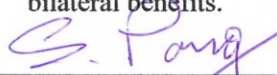
**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN  
BEIJING SPORT UNIVERSITY AND UNIVERSITY OF INSTITUTE OF PHYSICAL  
EDUCATION, THAILAND**

Beijing Sport University, People's Republic of China

Institute of Physical Education, Thailand

Individually a party and collectively parties to this Memorandum would like to conduct the following cooperation on the basis of mutual benefit and respect:

1. Exchanges of teachers and students for further study, training or giving lectures.
2. Collaborative researches in the interested fields.
3. Exchanges of academic publication materials and other information.
4. Friendly visits to each other once a year. According to the usual practice, the international fares should be born by the visiting party itself. The host party is responsible for the local expenses including food, accommodation and transportation.
5. Detailed terms for specific programs will be further discussed and an agreement will be reached in writing.
6. This Memorandum of Understanding will be effective when both parties have signed it.
7. This Memorandum of Understanding shall remain in force until terminated by either party informing the other party 6 months earlier. If the agreement is terminated but the specific program based on this agreement is still going on, it should be carried out till its expiration to ensure the bilateral benefits.



Mr. Sompong Chatavithree

President

Institute of Physical Education, Thailand

Date: \_\_\_\_\_



Mr. Yang Hua

President

Beijing Sport University, China

Date: 2012.6.18



## 北京体育大学与泰国体育学院 合作谅解备忘录

中国北京体育大学与泰国体育学院在平等互利、互相尊重的基础上开展以下合作：

1. 以同等的条件互派教师、学生到对方学校学习、训练。互派教师到对方学校授课。
2. 在双方感兴趣的领域合作进行科学研究。
3. 交换学术出版物和其他信息。
4. 进行友好交流和互相访问，原则上每年一次。按照惯例，双方国际旅费自理，接待方负责当地食宿交通费用。
5. 在开展具体项目前，将进一步商定项目合作条款，并以书面形式达成协议。
6. 此合作谅解备忘录自双方签字之日起生效。
7. 若终止合作，须提前 6 个月通知对方。已签订的具体项目协议必须执行至该项目结束止，以确保双方利益。

校长 杨桦

中国 北京体育大学

日期: 2012. 6. 18

S. Pang  
Sompong Chatavithree 校长

泰国 泰国体育学院

日期: